

**Portola Neighborhood
Steering Committee Presents**

THE 7th ANNUAL

FREE EVENT IN SAN FRANCISCO

Portola Festival

Festival de Portola en la Avenida San Bruno
保都麗區擺街會在聖保羅大道

SAN BRUNO AVENUE FROM BACON TO FELTON ST

SEPTEMBER 13, 2009
SUNDAY

10AM TO 4PM

WWW.PORTOLAFESTIVAL.ORG

2009 FESTIVAL PROGRAM

WELCOME TO THE PORTOLA FESTIVAL!

歡迎參加PORTOLA街會!

The Portola Neighborhood Steering Committee (PNSC) is proud to present the 7th annual celebration of the Portola Community. We hope you enjoy yourself today with the great variety of music, entertainment, games, and activities.

For those of you who don't already know, the primary goal of the PNSC is to revitalize the San Bruno Avenue commercial district in the Portola. In addition to supporting the existing merchants and promoting the shopping district, we work to attract additional desirable businesses. Some of our most satisfying tasks are building community pride in the neighborhood through working on cleanliness and beautification along with organizing special events such as the Portola Festival and holiday decorations.

To volunteer for future events, including next year's Portola Festival, please contact Ling Liang at (415) 574-9170 and ling.pnsc@gmail.com, or Shirley Chen at (415) 504-5675 and shirley.pnsc@gmail.com.

Sincere regards,

The Portola Neighborhood Steering Committee

Portola Neighborhood Steering Committee (PNSC) [Portola區督導委員會] 很高興主辦第七屆周年Portola街會。希望大家都享受今天的多種音樂，娛樂，遊戲和活動節目，樂在其中。

如果你不知道，PNSC的主要目標，是在推動Portola區San Bruno Avenue商業區的繁榮。除支持目前的商人和推廣此地的購物區外，我們並致力吸引更多大家歡迎的商業加入。我們的一些最有滿足感的工作，是通過清潔和美化街道，以及組織像Portola街會和佳節裝飾等活動，建立大家對社區的自豪感。

如有興趣義務參與未來活動，包括明年的Portola街會，請聯絡Ling Liang, (415) 574-9170，電郵ling.pnsc@gmail.com；或聯絡Shirley Chen, (415) 504-5675，電郵shirley.pnsc@gmail.com。

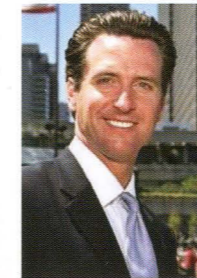
並致問候，

Portola區督導委員會

Office of the Mayor
City & County of San Francisco



Gavin Newsom



GREETINGS FROM THE MAYOR

Dear Friends,

On behalf of the City and County of San Francisco, it is my pleasure to acknowledge and offer my support to the 7th Annual Portola Festival on Sunday, September 13, 2009. The City and County of San Francisco is an official sponsor of the Portola Festival and I, along with the city family, invite you to take part in this truly dynamic community event.

The Portola Festival is a great fun-filled, community event highlighting a "hidden gem" in the southeast sector of San Francisco. This festival is not only a celebration for the community, but also a great way to bring together different cultures and multi-generational families that make up the unique character of this neighborhood and our great City.

I commend the many neighbors of The Portola who are dedicated to making their community a beautiful and clean place to live, work and play. Through their partnership with the City and County of San Francisco, this community has been enhanced by the New Portola Branch Library, the greening of the Goettingen Steps, the planting of over 100 trees and fortnight lilies, installation of new streetlights and banners, and the removal of overhead utility poles on San Bruno Avenue, the commercial core of the Portola. I am proud of our accomplishments together and will continue to support the Portola community in its endeavors.

San Francisco is a city that takes pride in its diverse communities and neighborhoods. I am proud to be Mayor of a city that has a long-standing commitment to the celebration of such diversity. I wish you all a very enjoyable event.

With warmest regards,

Gavin Newsom
Mayor

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 200, San Francisco, California 94102-4641
gavin.newsom@sfgov.org • (415) 554-6141



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
BOARD OF SUPERVISORS



OFFICE OF SUPERVISOR SOPHIE MAXWELL
DISTRICT 10



GREETINGS FROM SUPERVISOR SOPHIE MAXWELL, DISTRICT 10

September 13, 2009

Dear Friends,

On behalf of District 10, it is a pleasure to continue to support the 7th Annual Portola Festival. The Portola is one of San Francisco's greatest communities.

The Portola Festival is a terrific annual event that highlights the diversity of the neighborhood and brings neighbors together for a fun-filled day of community pride and spirit.

San Bruno Avenue is a vibrant commercial corridor with an eclectic mix of retail, restaurants, shops and services. As you stroll down San Bruno Avenue notice the lovely trees and the fortnight lilies planted in partnership with the City by committed and engaged Portola community members. Also, note the beautiful banners, new streetlights and enjoy the clear sky as the overhead utility poles have been removed along San Bruno Avenue.

I have no doubt that this will be the best festival to date. I send my best wishes for an enjoyable event and continued success.

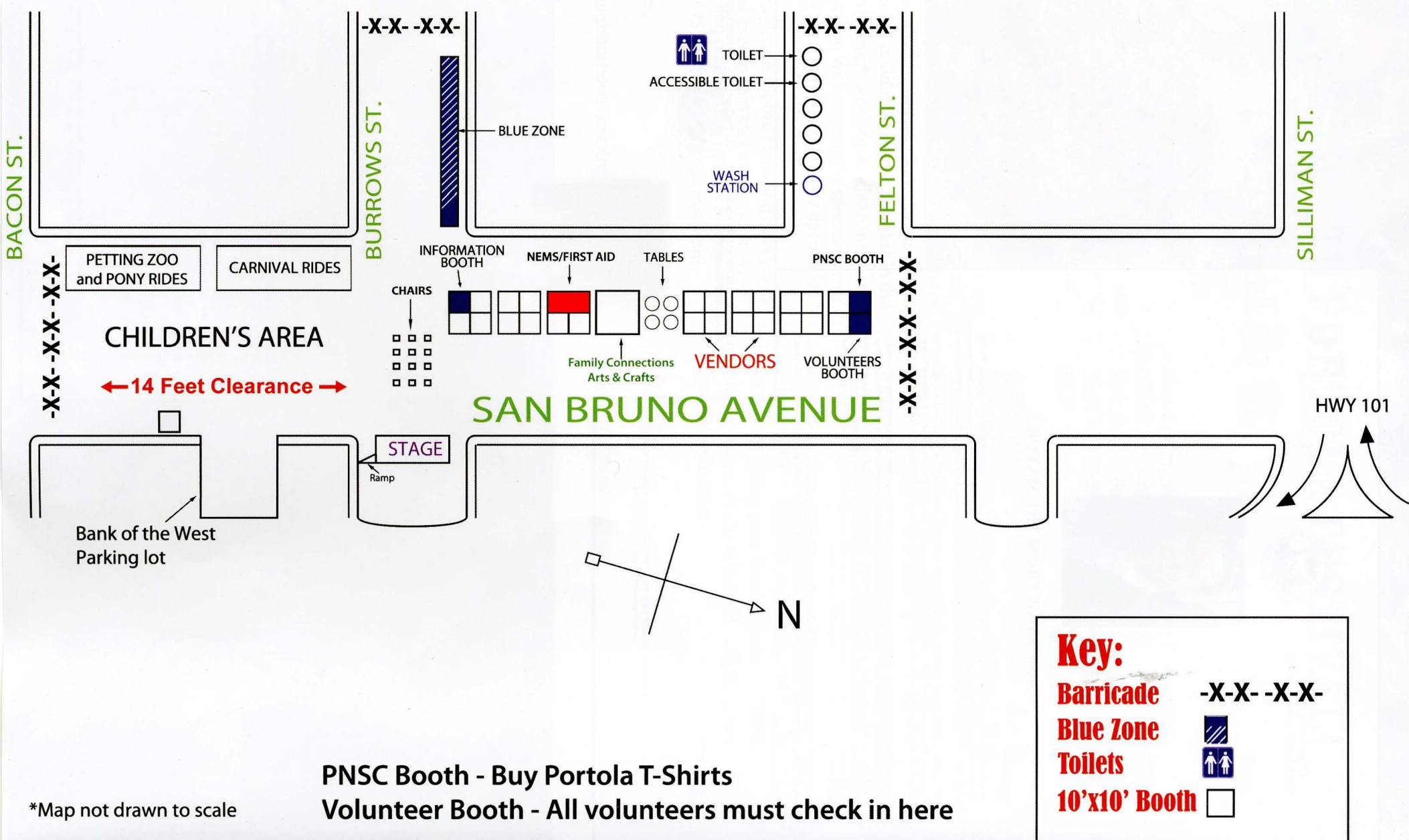
Best Wishes,

Sophenia Maxwell

City Hall • 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244 • San Francisco, California 94102-4689
Telephone (415) 554-5184 • Fax (415) 554-7786 • TDD (415) 554-5227



Map of 2009 Portola Festival



ENTERTAINMENT

Stage Line Up

11:00 am - Line Dancers
 12:00 pm - White Crane Lion Dancers
 12:45 pm - Heartical Roots (Reggae)
 1:30 pm - SF Asian Chorus
 2:15 pm - Adelante (Salsa)
 3:15 pm - The Carmen Milagro Band

Games

10:00am - 4:00pm
 Arts and Crafts
 Carnival Rides (Children and Teens)
 Petting Zoo
 Pony Rides

Porto-Loteria (Bingo type game)
 - Located at the Tables area
 - New game starts every half hour

The Portola Neighborhood Steering Committee would like to thank all of our 2009 contributors:

GRANTORS

Bay Area LISC (Local Initiatives Support Corporation)
 Office of Economic and Workforce Development
 San Francisco Arts Commission

SPONSORS

Bank of the West	San Francisco 49ers
Comcast	Starbucks
Lennar Urban	State Farm
North East Medical Services	

DONORS

Bay Water X-press - Shone Soo
 Giannini's Barber Shop - Terry Giannini
 Guido and Dante Giosso
 Jamba Juice
 Jo-Ann's Cleaners - Sandy Deng
 Round Table Pizza
 Saleema International Salon of Beauty - Saleema Muhammad
 Subway

MEDIA SPONSORS

Comcast

FISCAL AGENTS

Community Initiatives
 Portola Family Connections

And a very special thank you to all of our volunteers for making the 7th Annual Portola Festival possible!

THANK YOU SPONSORS

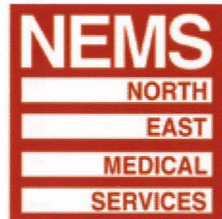


SAN FRANCISCO



ARTS COMMISSION

LISC
Bay Area



東北醫療中心

FIRST AID SERVICES
COMPLIMENTS OF
NORTH EAST MEDICAL SERVICES



Jamba Juice



People • Service • Environment
SUNSET SCAVENGER COMPANY
Proud to be Employee Owned

RECYCLING AND TRASH
SERVICES COMPLIMENTS OF
THE OFFICE OF
SUPERVISOR MAXWELL
AND SUNSET SCAVENGER

Proud to support
the 7th Annual
Portola Street Festival.



At Bank of the West we've been dedicated to
exceptional customer service and strong community
relationships for 135 years.

Portola Branch
2675 San Bruno Ave.
(415) 468-1492



© 2009 Bank of the West.



IS PROUD TO
SPONSOR
THE 7th ANNUAL
PORTOLA FESTIVAL



Diversity powers
innovation. Innovation
powers Comcast.

We power dreams in our communities. And we live
and breathe innovation every day.

Proud to sponsor the 7th Annual Portola
Festival.

1-800-COMCAST





The San Francisco 49ers
are Proud Sponsors of the
7th Annual Portola Festival

49ERS
FOUNDATION

Keeping Kids Safe, on Track and in School

THE REVITALIZATION OF THE HUNTERS POINT SHIPYARD



Phase I – Hilltop Construction in Progress Innes at Donahue Streets

LENNAR®
U R B A N

Working on the transition of the Hunters Point Shipyard!
It will be a new and vibrant community in the Bayview.

Congratulations to the Portola Neighborhood Steering
Committee on the 7th Annual Portola Festival.

For more information visit: www.hunterspointcommunity.com